

23-1-1988



[REDACTED]

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

Bijlagen

19.143/11/PF

[REDACTED]

Mijnheer de Staatssecretaris,

Ter zitting van 25 februari 1988 heeft de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (V.C.T.) in haar Verenigde Vergadering een onderzoek gewijd aan de klacht van 16 juni 1987 tegen het Algemeen Bestuur voor Ontwikkelingssamenwerking wegens het feit dat deze dienst de stagedossiers van buitenlandse stagiairs in binnendienst in de taal van de ambtenaar laat behandelen, waaraan zij worden toevertrouwd en dat zij ook in diens taal verder worden behandeld, zelfs zo door het kiezen van een woonplaats, of door de affectatie van de stagiairs, die dossiers localiseerbaar worden en zij eventueel in een andere taal zouden moeten behandeld worden.

Zij heeft kennis genomen van Uw brieven van 12 oktober 1987, ref. D. 00-91-MV-412, 126830, en van 21 januari 1988, ref. D.00.91-MV-23, 101582, waarbij U haar o.m. mededeelde : - dat de aangevraagde stages over het ABOS-personeel verdeeld worden naargelang de sektor waarin de stage zal plaatsgrijpen;
- dat 90 % der aanvragen onmiddellijk localiseerbaar zijn omwille van de plaats waar de stage in België zal verlopen, zodat het betreffende dossier aan een personeelslid van de betreffende rol kan toegekend worden;

- dat voor 2 sectoren er slechts één personeelslid is dat dus ook dossiers in een andere taal dan de zijne toegewezen krijgt, terwijl er voor de andere sectoren telkens zowel een Nederlandstalig als een Franstalig personeelslid verantwoordelijk is;
- dat voor deze 2 sectoren de dossiers van een andere taal +/- 5 à 10 % uitmaken van de door dit personeelslid te behandelen dossiers, waarbij het is voorgekomen dat sommige louter interne nota's in de taal van dat personeelslid werden opgesteld;

- dat ongeveer 10 % der aanvragen slechts in een later stadium lokaliseerbaar worden.

..!..

Bij verwijzing naar haar advies nr. 18.135/II/B/PF van 21 mei 1987 stelt de V.C.T. dat vermits de aanvraag door een buitenlandse Staatsdienst wordt ingediend, het ABOS voor de eerste behandeling van dit dossier in zijn centrale binnendienst artikel 39, § 1 en 17, § 1, A van de bij K.B. van 18 juli 1966 samengeschakelde wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken (S.W.T.) moet toepassen. Zo het lokaliseerbaar is (door woonkeuze of plaats van stage) in Brussel, moet het in de taal van de behandelende ambtenaar afgehandeld worden (want : ingediend door een buitenlandse Overheid, artikel 17, § 1, B, 3e der S.W.T.). Uiteraard moet een interne nota over een gelokaliseerde of lokaliseerbare zaak in dezelfde taal gesteld worden, als deze waarin het desbetreffende dossier in binnendienst moet behandeld worden, dit overeenkomstig artikel 17, § 1, A der S.W.T. (cfr. o.m. het V.C.T.-advies nr. 15.082/II/P van 27.10.1983).

Voor de 10 % niet onmiddellijk lokaliseerbare dossiers geldt artikel 17, § 1, B, 3e der S.W.T. voor het bepalen van de taal waarin zij aanvankelijk in de binnendienst van het ABOS moeten ingeleid worden. In haar adviezen nr. 14.096/II/P van 16.6.1983 en nr. 16.281/II/P van 26.9.1985 stelde de V.C.T. dat dergelijke dossiers in ongeveer gelijke mate aan ambtenaren van de beide taalrollen dienen toegewezen te worden. Wanneer zij in een later stadium lokaliseerbaar worden, dienen zij, overeenkomstig hun lokalisatie, (her-) toegewezen te worden aan ambtenaren van de respectieve taalrollen (zie het advies nr. 18.135/II/B/PF van 21/5/1987). Ook hier geldt dat een interne nota bij een bepaald dossier in de taal van dat dossier dient gesteld.

De V.C.T. adviseert dat de klacht ontvankelijk én gegrond is voor zover het ABOS voor de behandeling van de stage-dossiers in haar binnendienst, niet onmiddellijk alle mogelijke localisatiecriteria uitput om die dossiers van bij de aanvang - of bij woonplaats- of stageplaatsverandering - in de taal, aangeduid bij artikel 17, § 1, A, der S.W.T. te laten behandelen door een ambtenaar van de daarmee overeenstemmende taalrol, en voor zover er interne nota's voor een bepaald dossier worden gesteld in een andere taal dan deze, waarin het dossier moet behandeld worden.

Dit advies wordt aan de klager medegedeeld.

Met de meeste hoogachting,

DE VOORZITTER

